



新宿新闻

第 28 号

2012年3月27日发行

发行 新宿区地区文化部文化观光国际课
(2012年4月1日起) 多文化共生推进课
邮编 160-8484 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1
电话: 03-5273-3504 传真: 03-3209-1500

外语版主页

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/>

如果您有什么事要咨询各负责部门, 请使用日语。

2012年7月9日(星期一)起将 变更外国人的登记制度!



随着新在留管理制度的引入以及住民基本台帐法的修订, 与外国人相关的登记制度将发生变更。由此, 外国人民居的住址等相关申报也将发生变化。

对外国人居民也将制作“住民票”。

外国人登记法将被废除, 外国人居民将纳入住民基本台帐法的对象, 因此对外国人居民也将制作“住民票”。



住民票(外国人居民)的对象

- 中长期在留者(原则上为符合法律规定在留期间超过3个月的外国人士。发给“在留卡”→第2版)
 - 特别永住者(发给“特别永住者证明书”→第2版)
 - 一时庇护许可者或临时滞留许可者
 - 因出生而过渡滞留者或因丧失国籍而过渡滞留者
- ※ 对于上述以外的外国人士无法制作住民票。



住址变更等的申报

因搬迁等原因变更住址时或户主、家族关系变更时, 需要进行申报。与外国人登记手续不同的是, 搬迁至区外或国外时, 需要事先在新宿区提交“转出申报”。

※ 可能需要出具“在留卡”或“特别永住者证明书”, 因此在住址变更申报时请随身携带。



住址和家庭构成的证明书(住民票的复印件等)

需要开具住址、家庭构成等证明住民票内容的资料时, 请提供“住民票的复印件”或“住民票记载事项证明书”。

※ 2012年7月9日(星期一)以后将不再发给“外国人登记存根记载事项证明书”。如需查找废除后的外国人登记存根信息, 请向法务省咨询。

2012年5月以后将告知“临时住民票”的内容。

从外国人登记制度向住民基本台帐制度转变后, 区内将制作住民票的基础文件——“临时住民票”。

并将在2012年5月以后邮寄告知“临时住民票”的内容, 敬请确认。内容发生变更时, 请办理外国人登记手续。临时住民票在2012年7月9日(星期一)以后变为住民票。

※ 临时住民票在外国人登记信息的基础上制作。请在新制度实施前正确办理外国人登记手续。



住民票相关信息

总务省网页 http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu.html

下接第2版

下一期的预定发行时间为2012年6月。在区政府、新宿多文化交流广场、办事处、图书馆等各种公共设施中均有发放。

颁发“在留卡”或“特别永住者证明书”。

2012年7月9日（星期一）起，将向中长期在留者颁发“在留卡”以取代外国人登记证明书。

在留卡在机场、港口或地方入境管理局窗口交付。特别永住者证明书在区政府的户籍住民课住民登记系窗口交付。在留卡、特别永住者证明书的主要申报事项如下表所示。

种类 / 申报地	新宿区	最近的地方入境管理局
在留卡	· 居住地的变更	· 姓名、出生日期、性别、国籍·地区的变更 · 有效期限更新、再交付申请 · 所属机构、配偶者的相关申报（详情请向法务省咨询）
特别永住者证明书	· 居住地的变更 · 姓名、出生日期、性别、国籍·地区的变更 · 有效期限更新、再交付申请	原则上无

※ 在留卡、特别永住者证明书的居住地变更与住民票住址变更的申报同时进行。在办理住址变更申报时，请携带在留卡和特别永住者证明书。

※ 如无正当理由未予申报或虚假申报时，将会取消在留资格或罚款。

○ 现在持有的外国人登记证明书，在2012年7月9日（星期一）之后的一定期间内，将视为在留卡和特别永住者证明书，可不必立即更换。

※ 户籍住民课住民登记系窗口（本厅舍1楼）受理特别永住者证明书的事先交付申请。但是，进行事先交付申请后，特别永住者证明书的实际交付日期为2012年7月9日（星期一）之后。

○ 关于在留卡、特别永住者证明书，请向法务省入境管理局、外国人在留综合信息中心（电话：0570-013904）详细咨询，或者访问以下网页。



关于在留卡（新在留管理制度）

法务省网页 http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/zh-CN/index.html

关于特别永住者证明书等

法务省网页 http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_2/index.html



关于不能制作住民票人士的印章登记

以观光为目的短期滞留的人士或非法滞留者不属于住民票的制作对象范围，因此不能进行印章登记。

对于不能制作住民票但进行了印章登记的人士，将在2012年7月9日（星期一）取消印章登记，不再发给印章登记证明书。

★关于新的登记制度，将发行内容更加详细的手册，请在外国人登记窗口、区政府、新宿多文化交流广场领取阅读。



咨 询

户籍住民课住民登记系（本厅舍1楼）

电话：03-5273-4094

（印章登记的相关事宜）电话：03-5273-3601

特辑

日本大地震发生已过去一年

日本大地震发生已过去一年，随着时间的推移，情况也在逐渐变化。今后还需要对受灾地给予支援。领取新宿区的外国留学生学习奖励费的中国留学生小吕前往宫城县石卷市参与了赈灾志愿者工作。本特辑在采访小吕的同时，也为大家今后如何防备地震进行了介绍。



姓名：小吕

年龄：28岁

出生地：中国河南省

学校：目白大学研究

生院心理学研

究科

■参与志愿者工作的契机是什么？

地震后在电视里看到受灾地的情形就希望立刻前去帮忙，但我一个人是没法前往的。此时我经常去的教会正好在招募赈灾志愿者，于是申请加入和大家一起前往宫城县石卷市。

■你做了哪些志愿工作？

我们前去时在车内装载了大量分发给受灾者的食物和援助物资，抵达后根据当地志愿者中心的指示清扫因海啸涌入民家的泥沙，清理垃圾以及协助其他人为避难人员准备餐饭。

体会赈灾志愿者的工作

■看到受灾地后，你有何感想？

遭到海啸袭击的城区完全变了样。包括我在内的所有志愿者都住在海啸袭击不到的地区，然后每天早上从住宿地前往海啸灾区。沿途的情景完全变了样子，沙尘漫天飞舞，汽车被冲到楼顶，海里的船只被冲到公路上等等。日本尽管是科学技术发达并且安全的国家，但亲历受灾地后才感受到人类在自然灾害面前是多么的脆弱。

赈灾志愿者工作在4月进行了2次，第2次与受灾地的人们建立了信任关系，和他们做了许多沟通。大家都失去了宝贵的东西，如家人、朋友、房屋……，在交谈过程中我也切身感到悲痛，非常难过。灾后重建结束后还需要对受灾地的人们给予心理上的关爱。

■地震后还决定在东京居住有无不安？

虽然电视每天都在播放地震导致的核电站泄漏事故，但我相信日本政府发布的报道内容，自己也通过网络和书籍了解了核辐射的相关知识，目前没有不安。不过一些留学生同学已回国避难，难免让人感到寂寞。我还是希望继续在学校努力学习。

为了让中国的父母和亲友放心，我拍摄了东京的日常生活照片寄给他们，想告诉他们“大家在新宿区都过得很好”。相比在国内听报道，不如直接看东京的生活照片更令人放心。

结束语

通过赈灾志愿者工作，小吕认识到了自身的弱点与不足之处，并表示今后如果有机会，还想再次前往灾区，为受灾群众做出贡献。

时刻准备着！

紧急应急用品

将最低限度的必需品放入应急背包内，并放置在便于拿取的地方。遇到突发情况时，可助上一臂之力。



食物、饮用水

- ☐ 饮用水
- ☐ 干面包或真空包装食品、罐头等食物

药品

- ☐ 急救医药品
- ☐ 常用药

贵重物品

- ☐ 现金
- ☐ 存折和健康保险证的复印件
- ☐ 印章
- ☐ 能证明身份的证件（外国人登记证等）等

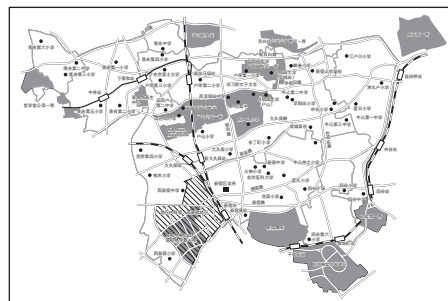
日用品

- ☐ 手电筒
- ☐ 便携式收音机
- ☐ 备用电池
- ☐ 餐巾纸、湿巾纸
- ☐ 垃圾袋
- ☐ 打火机
- ☐ 纱手套
- ☐ 生理用品

衣服

- ☐ 内衣
- ☐ 毛巾
- ☐ 衣服

区内避难场所地图



新宿区为应对大灾害而规定了避难场所、避难所。避难场所是指在发生大规模火灾或其他危险时为保护人身安全而避难的场所。此外，避难所是指让失去家园的人临时生活的场所。

避难所地图能在生活信息报《预防灾害》或外语版主页上看到。生活信息报在本厅舍1楼的外国人登记窗口等候室发放。

新宿区官网新增了

自动翻译功能！

为了应对灾害等紧急情况时，能够迅速地为广大外籍人士提供信息，区的官网上新增了自动翻译功能。可以将官网上面的日语相同内容翻译成多国语言（英语、汉语、韩国语）。

遇紧急情况时，主页的红色框将显示重要信息。届时，请使用自动翻译功能予以确认。

向在日外籍人士收集了各种必要信息的——“新宿区外语官网主页”将继续在每月的15日更新内容，为大家提供区所颁布的通知、国际交流活动、日语学习、日本文化介绍等各种信息，敬请加以利用。

从区官方网站首页进入的方法



区官方网站
<http://www.city.shinjuku.lg.jp/>
 区外语网站
<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/>

新宿区外国人留学生学习奖励费

在新宿区，向为了维持留学生活需要经济性援助，且成绩优秀的外国人留学生（预定15名）发放（一年的份额）奖学金（金额24万日元）

对象 满足以下所有条件的人

- ① 在留资格为“留学”，除公费外国人留学生以外的留学生，是外国政府派遣留学生或自费留学生。
- ② 在区内的研究生院的硕士或博士课程、大学的学部、短期大学的学科、专修学校的专业课程之一在校1年以上，今后预计会继续在校1年以上的人员。
- ③ 在新宿区办理外国人登记，目前居住在区内的人员。
- ④ 学业、人品都非常优秀，需获得经济性援助以维持留学生活的人员。

申请 募集工作预订在每年5月进行。届时请向所在学校的负责窗口申请。

经学校推荐，然后通过区里的选拔后最终确定人选。

咨询 文化观光国际课（2012年3月31日截止）
 多文化共生推进课（2012年4月1日开始）
 电话：03-5273-3504（日语受理）

其他奖学金信息请查阅

独立行政法人 日本学生支援机构

http://www.jasso.go.jp/study_j/scholarships.html

日本留学信息数据库网站

<http://www.jpss.jp/zh-cn/> 等，并咨询各学校窗口。

温馨提示：请勿忘预防接种

预防接种将帮助婴儿建立自身免疫系统，预防疾病。

新宿区以区民为对象实施预防接种。不同年龄和预防接种种类的实施地点、时间不尽相同，政府将向对象人士寄送预防接种预诊券。

<法定预防接种>

● BCG

对象：出生后未满6个月

● 小儿麻痹症

对象：出生后3个月～未满7岁6个月

● DPT（三种混合）1期

对象：出生后3个月～未满7岁6个月

● DT（二种混合）2期

对象：满11岁～未满13岁

● MR（麻疹风疹混合疫苗）1期・2期・3期・4期

对象：1期→出生后12个月～未满24个月

2期→5岁以上未满7岁，接种时间为入读小学的1年前（4月1日）到入读小学前一日（3月31日）的这段时间

3期→中学1年级时的4月1日～次年3月31日

4期→高中3年级时的4月1日～次年3月31日

※ 过了2岁后，尚未接受麻疹或MR的预防接种时请联系。



● 日本脑炎疫苗

对象：

1期→出生后6个月～未满7岁6个月

2期→9岁～未满13岁

日本脑炎疫苗3期已废止。

1995年6月1日～2007年4月1日出生的人士，可进行不足次数的接种，届时请咨询。

<任意接种>

● Hib疫苗

对象：出生后2个月～未满5岁

1次接种3000日元，届时请咨询。

● 小儿肺炎球菌疫苗

对象：出生后2个月～未满5岁

一次接种费用3000日元，届时请咨询。

● 宫颈癌预防疫苗

对象：相当于初中1年级至高中1年级年龄的女生

免费接种，届时请咨询。

咨询 保健预防课预防系 电话：03-5273-3859（日语受理）



来挑战日语演讲比赛 “演讲之音’12”吧?

您想通过 7 分钟的演讲发表平时学习日语的成果和您的感想吗?

日期 2012 年 6 月 9 日 (星期六) 中午 12 点 30 分~下午 5 点
(联欢会: 下午 5 点~6 点 30 分)

会场 新宿文化中心 3 楼小礼堂 (新宿 6-14-1)

资格、定员 参赛者需在区内居住、工作、学习, 且母语为日语以外的人, 限 18 名。仅限在日期间为 2 年以内的人员。以前参加过的人含本次在内最多只能参加 2 次, 曾经有过获奖经验者不能参加。报名人数较多时将进行赛前审查。

主题 原则上不限主题 (限于未发表的内容)

报名方法 5 月 8 日 (星期二) 之前带来或通过邮寄提交参赛报名表、预定演讲的主题作文。详情请确认招募纲要。

※ 在新宿多文化交流广场、区政府本厅舍 1 楼的文化观光国际课 (自 2012 年 4 月 1 日起为多文化共生推进课)、新宿文化中心发放招募纲要和参赛报名表

咨询、报名 新宿未来创造财团 文化交流课

邮编 160-0022 新宿区新宿 6-14-1 电话 03-3350-1141

电子邮箱 bunka@regasu-shinjuku.or.jp



新宿区日语教室(4月~7月)

您愿意在您所居住的地区的日语教室与日语志愿者一起快乐地学习日语吗? 教室如有空位, 也可中途插班。



对象 入门初级水平。需要在日常生活中使用日语者。在新宿区居住、工作、学习者优先。但初中生以下的人员不能参加。

日期 星期一至星期五。有每周 1 次的教室和每周 2 次的教室。星期因地点而有所不同。学习时间根据教室地点为上午 9:30 ~ 11:30 或下午 6:30 ~ 晚上 8:30。

地点 包括新宿多文化交流广场在内的区内各地
※ 详情请咨询。

参加费 每周 1 次的教室 / 2,000 日元
每周 2 次的教室 / 4,000 日元
※ 参加费一旦缴纳, 不能退还。

报名 请在报名表上填写必要事项后邮寄 (〒160-0022 新宿区新宿 6-14-1) 或传真 (03-3350-4839) 至新宿文化中心。报名表在新宿多文化交流广场、新宿区政府外国人咨询窗口、新宿文化中心发放。或从新宿未来创造财团的网站 (<http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=277>) 下载。

咨询 新宿未来创造财团 文化交流课 电话 03-3350-1141
电子邮件 bunka@regasu-shinjuku.or.jp

新的《新宿生活指南》 已经发行啦!

新宿区面向在区内开始新生活的人士发行了《新宿生活指南》, 该手册汇集了各类生活规则以及便民信息, 并配有日语 (附假名)、英语、汉语、朝鲜语, 除日语学习、国际交流、外国人咨询、区政府手续等相关信息外, 还包含简单的日语会话集、日本文化专栏等, 内容十分丰富!! 在区政府进行外国人登记后, 每位登记人将和登记证一同获得该《新宿生活指南》, 也可以从新宿区外语网站 (<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/index.html>) 下载, 敬请利用!



咨询 文化观光国际课 (2012 年 3 月 31 日截止)
多文化共生推进课 (2012 年 4 月 1 日开始)
电话: 03-5273-3504 (日语受理)

新宿多文化交流广场

地址 邮编 160-0021 新宿区歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼
咨询 ☎ 03-5291-5171 传真 03-5291-5172
交通 从 JR 新宿站东口步行 10 分钟 从西武新宿站步行 5 分钟
开馆时间 上午 9 点~晚上 9 点
休馆日 每月第 2、4 个星期三、年底年初
(12 月 29 日~次年的 1 月 3 日)
URL <http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/plaza.html>



新宿多文化交流广场
(Hygeia 11 楼)

你知道吗?

安全骑自行车的 5 项规则

自行车是最贴近我们生活的交通工具，但如果错误使用或者危险骑行，将导致重大事故发生，骑车人将会被追究刑事责任，并可能附带民事损害赔偿赔偿责任。

请遵守交通规则，防止事故发生。[咨询] 交通对策课交通企划系 电话 03-5273-4265（日语受理）

1 自行车原则上应在车道行驶，特殊情况下可在人行道行驶。

道路交通安全法规定自行车属于“车辆”的一种，因此在区分了车道和人行道的地方，原则上在车道行驶。



2 车道上靠左侧行驶

自行车必须靠车道左侧行驶，禁止靠右侧行驶。在自行车道行驶时也必须靠左侧。



3 在人行道上行人优先，上车道时慢行。

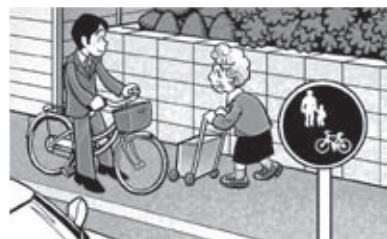
在人行道上以能立即停车的速度行驶，有碍行人时必须暂时停车。

以下情况可在人行道通行...

- ① 道路标识等予以了指定
- ② 未满 13 的儿童、70 岁以上的老人、行动不便的人士驾驶时
- ③ 在车道上通行存在危险时



自行车和行人专用的标识。



4 遵守安全规则

禁止酒驾

[处罚规定]

5 年以下的徒刑或 100 万日元以下的罚款



禁止撑伞骑车、边打手机边骑车

[处罚规定]

5 万日元以下的罚款



十字路口临时停车和确认安全

[处罚规定]

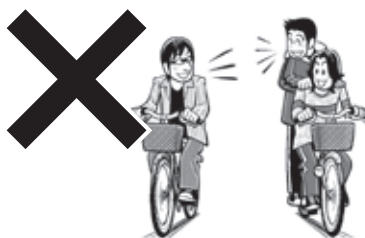
3 个月以下的徒刑或 5 万日元以下的罚款



禁止带人骑车、并排行车

[处罚规定]

2 万日元以下的罚款或科料（注：1 千日元以上 1 万元以下的罚款）



5 儿童佩戴安全帽

儿童（未满 13 岁）监护责任人须给儿童佩戴乘车安全帽。



●自行车伤害赔偿的高额赔偿案例

赔偿额	事故概要
6,008 万日元	骑车上学的高中生误撞行人，致其脊椎重伤。
5,000 万日元	女子高中生在夜间无照明环境中边操作手机边骑车，撞上女护士致其重度伤残。

共同生活

1

所谓的多文化交流是指不同国籍、不同民族的人相互了解彼此的文化、互相理解、共同生活。

这是来自多文化交流最前线的报道。

在新宿区新大久保站附近，大久保路至职安路之间，散布着各国的餐饮店和杂货店，每天顾客如潮，热闹非凡。熙熙攘攘的人群在展现出城市活力的同时，也产生了道路拥挤、乱扔垃圾、深夜扰民等问题，这需要在当地生活、工作、旅游的日本人 and 外国人共同思考。

本次采访的对象是通过清扫活动致力于城市美化，由当地韩国人组织的“新大久保清洁活动”。

“新大久保清洁活动”

～新宿韩国人发展委员会的措施～



2011年11月8日，职安路附近聚集了50多名韩国人对大久保地区进行清扫。这些人来自在大久保地区经营店铺或公司的老板及员工，还有来自东京韩国学校的高中生等。



集合地点聚集了众多人士

该“新大久保清洁活动”在每月第2个星期二由“新宿韩国人发展委员会”（以下称“委员会”）组织开展。委员会是于2009年4月由新来的韩国人成立的百人町·大久保地区组织。此后大久保地区的韩国餐饮店以及韩式商店逐渐增多，成为体验韩国餐饮文化及大众文化的热门地区，但另一方面也产生了垃圾、噪音、违法停车等问题。针对这样的现状，该组织提出：“韩国人也必须对这座城市负起责任，作为一名新宿人为地区做出贡献”。



向观光游客分发宣传单进行呼吁

成立后委员会每个月均按时开展了清扫活动。

当天除每月的清扫活动外，还同时要指示拆除违法招牌，整顿违法停车，警察、东京都第三建设事务所以及区交通对策课、大久保特别办事处的人员也一起参与了行动。政府与韩国人居民共同努力，通过日语和韩语让日本人和韩国人正确理解必须遵守的城市规定。

除店铺门面外，还向来大久保地区观光的游客介绍清扫活动，呼吁大家不要乱扔垃圾。



分组开始清扫后，发现城市街道上遍地都是乱扔的垃圾，如在摊点购买的食物容器、装过商品的收银购物袋、坏伞、烟蒂等。清扫时需要逐一将这些垃圾收集起来。对于店铺或公司在指定日以外扔出的垃圾，进入店铺向店主说明，请他们今后遵照区政府指定的方法扔出。

1小时后，委员会的员工对将清扫活动参加者在街道上收集的垃圾进行分类，结束了当日的清扫活动。



收集了大量垃圾！

“新大久保清洁活动”委员会的李孝烈委员长在谈到该活动时说：“这项清扫活动虽然几乎只是韩国人参加，但从多文化交流的主旨出发，今后不仅希望在新大久保地区经营事业的韩国人参加，也希望其他国家的人士和当地居民也参与进来。为此必须参与本地地区的防范活动、巡查、庆典等各项事务，相互协助，加深理解。接下来我们将呼吁其他国家的社区居民，让更多的人士积极参与地区发展的贡献活动。”

“新大久保清洁活动”委员会的李孝烈委员长在谈到该活动时说：“这项清扫活动虽然几乎只是韩国人参加，但从多文化交流的主旨出发，今后不仅希望在新大久保地区经营事业的韩国人参加，也希望其他国家的人士和当地居民也参与进来。为此必须参与本地地区的防范活动、巡查、庆典等各项事务，相互协助，加深理解。接下来我们将呼吁其他国家的社区居民，让更多的人士积极参与地区发展的贡献活动。”

多文化交流只有依靠当地居民、在当地工作的人们、前来当地游玩的人们以及持有不同立场的人们相互理解、合作才能实现。不同国籍的人文化和生活习惯即使不同，日本人与外国人也能够通过共同的生活准则，让城市生活变得更加美好。本次介绍的委员会虽然不是日本人，但也属于城市的一份子，积极地为城市生活做出自身努力。这样的组织将成为日本人与外国人建立多文化共生的重要桥梁。

各位读者请关注您所在的地区，体会这不是“别人的城市”，而是我们居住、生活，属于“我们每一个人的城市”，为了这座城市我们是否应该做些什么？

今后计划将在外语宣传报《共生》上，继续介绍外国人社区居民的活动。

共同生活

2

您愿意带着孩子在周末和家人一起学习日语吗？您是否存在“虽然想学日语，但身边有孩子，无法单独将孩子留在家中外出”的困扰？日语志

愿者团体“新宿虹之会”正在开办亲子可参加的日语培训班。在成人学习日语的过程中，将孩子带领至隔壁房间由保育员全程陪同玩耍。希望学习日语的孩子也可以参加培训。亲子日语培训班不仅可以学习日语，还能够认识新朋友，让孩子结识新伙伴，为大家提供交流的平台。欢迎大家周末携家人一起前来参加。



开心学日语！

新宿虹之会 “亲子日语教室”

星期六上午在大久保小学内举办的“亲子日语教室”是由志愿者与参加者共同学习交流、气氛热烈的日语教室。该日语教室最大的特点是在教室隔壁设有托儿室，并由保育员全程陪伴孩子玩耍，方便带小孩子的大人学习，也可以和孩子一起学习日语。

2012年1月14日(星期六)，在开设地大久保小学共有19名来自美国、中国、韩国、土耳其等各个国家的参加者前来学习。她们几乎都带着孩子，孩子们不时传出的嬉笑声让整个教室的学习气氛非常热烈。前半部分的1小时由所有参加者进行日语游戏和会话，采访当天的活动包括贴怪脸、骨牌、陀螺、双六等，后半部分的1小时为适合参加者水平的日语学习。

“亲子日语教室”为参加者和志愿者提供了交流沟通的平台，能够结识许多新朋友，也能够认识许多共同希望学习日语的伙伴，对于一个人参加学习感到不安的人来说也大大放心。完全不会日语的人也不必担心，志愿者将从基础开始仔细讲解。欢迎大家一起来学习！



虹之会成员 Jung-Mi Lee 小姐的体会



大家请放心地带着孩子前来，我们教室的目标是让亲子能够轻松地参加学习。孩子在哭闹时将会获得我们全力的协助，期待大家的光临！



附带托儿服务的安心♪ 招募亲子日语教室学员

想和孩子一起快乐地学习日语吗？本教室附带托儿服务，迄今为止因婴幼儿无人照顾而没办法上日语教室学习的家长们可以安心地学习。参加费 500 日元。还可以中途插班学习。

日期	2012年5月12日～7月14日的每星期六 上午10点～12点(共10次)
地点	大久保小学(大久保1-1-21)
报名	新宿未来创造财团 文化交流课 电话 03-3350-1141

